



INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
G730/G720
Angle Grinder
Esmeriladora Angular
Esmerilhadeira Angular

Advertencia: Léase este manual de instrucciones antes de usar el producto!

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! When using electric tools, the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

- **Keep the work area clean.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **Consider work area environment.** Do not expose power tools to rain and do not use power tools in damp or wet locations. Keep the work area well lit. Do not use power tools where there is a risk to cause fire or explosion.
- **Guard against electric shock.** Avoid body contact where possible with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- **Keep children away.** Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- **Store idle tools.** When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked place, out of reach of children.
- **Do not force the tool.** It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended.
- **Use the right tool.** Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery as they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **Use safety glasses.** Use a face or dust mask as well if the operation is dusty or if using in enclosed spaces.
- **Do not abuse the cord.** Never carry the tool by its cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **Secure your work.** Use clamps or a vice to hold your work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
- **Maintain tools with care.** Keep tools clean for better and safer performance. Inspect tool cords periodically and if damaged have repaired by an authorised service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- **Disconnect tools.** Disconnect when not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

- **Remove adjusting keys and wrenches.** Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool and replaced in the storage area before switching on.
- **Avoid unintentional starting.** Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure the switch is off when plugging in.
- **Use outdoor extension cords.** When a tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.
- **Stay alert.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tools when you are tired.
- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine whether it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorised service centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
- **Warning!** The use of any accessory or attachment, other than recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury.
- **Have your tool repaired by a qualified person.** This electrical tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SMALL ANGLE GRINDERS

- Use the guard and ensure it is fitted correctly.
- Check mounting flanges and the disc are correctly fitted and are undamaged.
- Ensure you are using the correct size and type of disc for the task.
- Ensure the disc, wire brush and sanding accessories are rated in excess of the spindle rpm of your angle grinder. Allow a newly assembled wheel to idle off-load for 30 seconds before starting any operation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

DOUBLE INSULATION



Your tool is double insulated. This means that all the external metal parts are electrically insulated from the mains power supply. This is done by placing insulation barriers between the electrical and mechanical components making it unnecessary for the tool to be earthed. Note: Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

THE BLACK & DECKER GUARANTEE

If the Black & Decker product becomes defective due to faulty materials and workmanship, we guarantee to either replace all defective parts or at our discretion, replace the unit free of charge provided that:

- The product is returned to our authorised repair agents with evidence of date of purchase.
- The product has not been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has not been subjected to misuse or neglect.
- The product has not sustained any damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have not been attempted by anyone other than our authorised repair agents.

ACCESSORIES

The performance of any power tool is dependent upon the accessory used. Black & Decker accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of the power tool. Black & Decker accessories available include metal and stone cutting discs, grinding discs, wire brushes and sanding discs.

TECHNICAL DATA

You must wear ear protection when using this tool.

| | G720 | G730 |
|---------------|---------------|---------------|
| Disc diameter | 115 mm | 115 mm |
| Power input | 750W | 750W |
| Voltage | 120V~/220V~ | 120V~/220V~ |
| Hertz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| Amps | 6.2 A / 3.4 A | 6.2 A / 3.4 A |
| No load speed | 11,000rpm | 10,000rpm |
| Spindle size | 5/8"-11/M14 | 5/8"-11/M14 |
| Cable length | 2m | 2m |

FEATURES (FIG 1)

1. Slider switch
2. Cable
3. Tool free guard
4. Body grip
5. Side handle (2 positions)
6. Spindle lock button

OPERATING YOUR ANGLE GRINDER (FIG 2)

To switch on, push the slider switch forward. To switch off, press the rear of the slider switch.

FITTING THE DISCS (FIG 3 & 4)

Proceed as follows:

Disconnect the plug from the electricity supply. Ensure the guard is fitted. Place the inner flange (Fig 3-a) on the spindle. Ensure it is located on the two flats.

Place the abrasive disc on the spindle and inner flange (Fig 3-b). Ensure it is correctly located. Fit the threaded outer flange (Fig 3-c), making sure it is facing in the correct direction for the type of disc fitted. For grinding discs, the flange (Fig 3-c) is fitted with the raised portion facing towards the disc. For cutting discs, the flange (Fig 3-c) is fitted with the inner portion facing away from the disc.

Hold the spanner on the flats of the spindle to prevent rotation of the disc and tighten the outer flange with the spanner provided.

Press in the spindle lock button and rotate the spindle until it locks (Fig 4). Keeping the lock button pressed in, tighten the outer flange with the spanner provided.

FITTING SANDING DISCS (FIG 5)

Use a sanding disc with the backing pad for sanding with your angle grinder. Disconnect the plug from the electricity supply. Remove the guard. Place the flange on the spindle. Place the backing pad on the spindle and inner flange, ensuring it is correctly located. Mount the fibre backed abrasive disc on the backing pad. Fit the threaded outer flange and tighten as explained in 'Fitting the discs'.

HANDY HINTS (FIG 6 & 7)

Hold your angle grinder firmly with one hand around the side handle and the other around the body of your angle grinder (Fig 6).

- Always position the guard so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.
- Be prepared for a stream of sparks when the disc touches the metal.

When grinding, always maintain the correct angle between the disc and the work surface

(15°) (Fig 7). This increases the removal capacity of the disc and avoids unnecessary overloading.

OVERLOAD

Overloading will cause damage to the motor of your angle grinder. This can happen if your angle grinder is subjected to heavy duty use for prolonged periods of use. Do not in any circumstances, attempt to exert too much pressure on your angle grinder to speed up your work. The abrasive discs operate more efficiently when a light pressure is exerted, thus avoiding a drop in the speed of your angle grinder (see Tool care).

TOOL CARE

Keep guards, air vents and the motor housing as clear as possible of dust and dirt. Wipe with a clean cloth and blow through with a low-pressure air supply. Excessive build-up of metal dust can cause tracking of electrical current from the internal parts to exposed metal parts. Do not overload your angle grinder. Overloading causes a reduction in speed and efficiency, causing your angle grinder to become too hot. If this happens, operate your angle grinder under no load for one or two minutes until it has cooled to normal operating temperature. Switching your angle grinder off under load will reduce the life of the switch.

CLEANING

Use only mild soap and a slightly damp cloth to clean your angle grinder. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage the plastic. Also, do not use petrol, turpentine, lacquer or paint thinners or similar products. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Precaución! Cuando use herramientas eléctricas, deberá tomar siempre unas precauciones básicas para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños personales.

- **Mantenga despejada la zona de trabajo.** Las zonas y los bancos de trabajo desordenados son más propensos a que se produzcan daños personales.
- **Tenga en cuenta su ambiente de trabajo.** No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No las use en sitios mojados o húmedos. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. No use las herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases inflamables.
- **Protéjase contra descargas eléctricas.** Evite el contacto corporal con elementos de masa (tuberías, radiadores, frigoríficos).
- **Mantenga a los niños alejados.** No deje que otras personas toquen la herramienta o el cable. Manténgalas alejadas de la zona de trabajo.
- **Guarde las herramientas cuando no las use.** Guárdelas en un lugar seco, alto y cerrado, fuera del alcance de los niños.
- **No fuerce la herramienta.** Funcionará mejor y de forma más segura a la velocidad para la que está diseñada.
- **Use la herramienta adecuada.** No fuerce las herramientas o accesorios pequeños utilizándolos en trabajos de herramientas pesadas. No use las herramientas para trabajos para los que no están diseñadas.
- **Lleve ropa apropiada.** No lleve ropa suelta ni bisutería; podría engancharse en las partes móviles. Cuando trabaje en exteriores, le recomendamos usar guantes de goma y calzado que no resbale. No lleve el pelo suelto; recójase con algo que lo cubra.
- **Use gafas de seguridad.** Si además se produce polvo, lleve una máscara o mascarilla.
- **No tire del cable.** No lleve la herramienta por el cable ni tire de él para desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, la grasa y los bordes cortantes.
- **Sujete la pieza de trabajo.** Use abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza. Es más seguro que usar las manos y así tendrá las dos manos libres para manejar la herramienta.
- **No adopte posturas forzadas al usar la herramienta.** Manténgase en todo momento en equilibrio sobre sus pies.
- **Cuide las herramientas para mantenerlas en buen estado.** Manténgalas limpias para que funcionen mejor. Inspeccione periódicamente

los cables y alargaderas y si presentan algún defecto, llévelos a reparar a un centro de servicio autorizado. Mantenga las empuñaduras limpias, secas y sin aceite y grasa.

- **Desenchufe las herramientas cuando no las use,** antes de inspeccionarlas y cuando vaya a cambiar accesorios.
- **Quite las llaves de ajuste.** Acostúmbrase a comprobar siempre si ha quitado las llaves de ajuste, antes de poner en marcha la herramienta.
- **Evite la puesta en marcha accidental.** No lleve una herramienta enchufada con el dedo en el interruptor. Antes de enchufar la herramienta a la corriente, compruebe si está apagada.
- **Uso de extensiones.** Cuando use la herramienta en exteriores, use sólo extensiones especificadas para exteriores.
- **Manténgase alerta.** Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado.
- **Compruebe el estado de la herramienta.** Cuando un protector u otra pieza esté dañado, antes de seguir usando la herramienta revíselo con gran atención y compruebe si funciona correctamente según el uso al que está destinado. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si hay piezas atascadas, rotas, montadas y con cualquier otro defecto o signo de que no van a funcionar bien. Si no se indica otra cosa en el presente manual, siempre que un protector o cualquier otra pieza esté dañado se debe sustituir inmediatamente o reparar en un centro de servicio autorizado. Lleve los interruptores defectuosos a un centro de servicio autorizado para su cambio o reparación. No use nunca la herramienta si el interruptor no funciona perfectamente.
- **¡Precaución!** El uso de accesorios o piezas no recomendadas expresamente en este manual de instrucciones puede representar riesgos de daños personales.
- **La reparación de la herramienta debe hacerla una persona cualificada.** Esta herramienta eléctrica cumple todas las normas de seguridad aplicables. Sólo las personas cualificadas deberán llevar a cabo las reparaciones, usando piezas de recambio originales. Si esto no se cumple, podría resultar muy peligroso para el usuario.

NORMAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

- Utilice el protector y asegúrese de que esté correctamente instalado.
- Compruebe que las bridas y el disco estén correctamente instalados y no estén dañados.
- Tenga cuidado de usar discos del tamaño y tipo apropiados para la tarea indicada.
- Cerciórese de que el disco, cepillo de alambre y accesorios de lijar tengan el eje con un r.p.m. mayor que el r.p.m. de su amoladora angular. Se debe dejar que muelas recientemente instaladas marchen en vacío antes de empezar el trabajo

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

DOBLE AISLAMIENTO

 Su herramienta lleva doble aislamiento. Esto supone que todas las partes metálicas externas están aisladas eléctricamente, lo cual se consigue colocando una barrera aislante extra entre las partes mecánicas y eléctricas de la máquina, que evita tener que conectar la máquina a masa. Nota: El doble aislamiento no le exime de tomar las precauciones de seguridad normales cuando use esta herramienta. El sistema de doble aislamiento es para protegerle mejor contra posibles daños derivados de algún fallo en el aislamiento eléctrico.

LA GARANTÍA BLACK & DECKER

Si su producto Black & Decker presenta algún defecto de materiales o mano de obra le garantizamos que cambiaremos las piezas defectuosas o, a nuestro criterio, le ofreceremos otra unidad gratis, siempre que:

- Se devuelva el producto a un Centro de Servicio autorizado, aportando prueba de la fecha de compra.
- El producto no se haya utilizado para fines profesionales o para alquilarlo.
- El producto no haya sido maltratado o usado de forma incorrecta.
- El producto no haya sufrido daños debidos a objetos o sustancias extrañas o un accidente.
- No se haya intentado repararlo por personal distinto al de nuestros Centros de Servicio autorizados.

ACCESORIOS

El rendimiento de cualquier herramienta eléctrica depende de los accesorios utilizados. Los accesorios originales Black & Decker están fab-

ricados con la máxima calidad y diseñados de modo que mejoren el rendimiento de sus herramientas eléctricas.

DATOS TÉCNICOS

Debe usar protectores para los oídos cuando utilice esta máquina.

| | G720 | G730 |
|----------------------|---------------|---------------|
| Diámetro del disco | 115 mm | 115 mm |
| Corriente de entrada | 750W | 750W |
| Voltaje | 120V~/220V~ | 120V~/220V~ |
| Hertz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| Amperes | 6,2 A / 3,4 A | 6,2 A / 3,4 A |
| Velocidad sin carga | 11000rpm | 10000rpm |
| Tamaño del eje | 5/8"-11/M14 | 5/8"-11/M14 |
| Largo del cable | 2m | 2m |

DESCRIPCIÓN (FIG 1)

1. Interruptor
2. Cable
3. Guarda manual
4. Empuñadura
5. Mango lateral
6. Botón de seguro del eje

FUNCIONAMIENTO DE SU AMOLADORA ANGULAR (FIG 2)

Para poner en marcha, empuje hacia adelante el interruptor. Para apagar presione sobre la parte trasera del interruptor.

INSTALACIÓN DE LOS DISCOS DE AMOLADO ANGULAR (FIG 3 & 4)

Proceda de la siguiente manera:

Desconecte el enchufe de la corriente eléctrica. Asegúrese de que el protector esté instalado. Coloque la brida interior (Fig 3-a) sobre el eje. Cerciórese de que se instale sobre las dos superficies planas.

Ponga la muela abrasiva sobre el eje y brida interior (Fig 3-b). Asegúrese de que esté bien instalada.

Instale la brida roscada exterior (Fig 3-c), cerciorándose de que esté en la posición que corresponda según el tipo de disco que se encuentre instalado. Para discos de amoladora angular, la brida (Fig 3-c) tiene la parte levantada hacia el lado del disco. En cambio, para discos de corte, la brida (Fig 3-c) se instala de tal forma que la parte interior esté hacia afuera.

Sostenga el eje colocando la llave sobre las superficies planas del mismo para impedir que gire el disco y apriete la brida exterior con la llave que se suministra con el equipo.

Presione el botón de seguro del eje y haga girar el eje hasta que se trabe (Fig 4). Mantenga a

fondo el botón de seguro y apriete el reborde exterior, utilizando la llave que viene con la máquina.

MODO DE INSTALAR LOS DISCOS PARA LIJAR (FIG 5)

Tenga siempre cuidado de que el r.p.m. del accesorio sea mayor que el r.p.m. del eje de su amoladora angular. Para lijar con la amoladora angular, utilice un disco para lijar con la almohadilla de refuerzo. Desconecte el enchufe de la corriente eléctrica. Saque el protector.

Coloque la brida sobre el eje. Ponga la almohadilla posterior sobre el eje y la brida interior, teniendo presente de ponerla en la posición que corresponde. Ponga el disco abrasivo con forro trasero de fibras sobre la almohadilla posterior. Instale la brida roscada exterior y apriete como se señala en la sección "Modo de instalar los discos".

CONSEJOS ÚTILES (FIG 6 & 7)

Sostenga su amoladora angular firmemente con el mango lateral en una mano y el cuerpo de la amoladora angular en la otra (Fig 6).

- Tenga siempre colocado el protector de manera que la mayor parte del disco que sobresalga quede lo más alejada posible del usuario.
- Cuando el disco toque metal, esté alerta porque saltarán chispas.

Al esmerilar, siempre mantenga el ángulo debido entre el disco y el plano de trabajo (15°) (Fig 7). Esto aumentará la capacidad operativa de la máquina, y evitará sobrecargas innecesarias.

SOBRECARGA

El motor de la amoladora angular puede ser dañado si se sobrecarga. Este inconveniente se verifica si se efectúa un trabajo muy pesado por un período muy largo. No intente acelerar el trabajo efectuando una mayor presión sobre la herramienta. El máximo rendimiento de la muela abrasiva se obtiene ejerciendo una ligera presión sobre la herramienta, lo cual evita que se reduzca su velocidad de operación.

MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS

Siempre mantenga lo más limpio posible los protectores, ranuras de ventilación y carcasa del motor, quitando el polvo y la suciedad con un paño limpio y soplándoles con aire a presión baja. La acumulación excesiva de polvo metálico puede causar el paso de la corriente eléctrica de las piezas internas a piezas metálicas exteriores. No sobrecargue su amoladora angu-

lar. La sobrecarga causa una reducción de velocidad y eficiencia, que ocasiona sobrecalentamiento de la amoladora angular. En caso de que suceda esto, deje que su amoladora angular gire sin trabajar por uno o dos minutos hasta que se haya enfriado llegando a la temperatura normal de operación. Se disminuye la vida del interruptor si se apaga la amoladora angular cuando está trabajando.

LIMPIEZA

Para limpiar la amoladora angular use sólo un trapo ligeramente humedecido en agua con jabón suave. Muchos limpiadores domésticos contienen productos químicos que podrían estropear el plástico de la carcasa de la sierra. No use tampoco gasolina, aguarrás ni otros disolventes similares para limpiar la amoladora. No meta la amoladora en ningún líquido ni permita que entre líquido por sus orificios.

Portugués

G730/G720 Manual

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Atenção! Quando estiver a utilizar ferramentas eléctricas, deve sempre tomar em consideração todas as precauções básicas de segurança para evitar o risco de incêndio, choque eléctrico e danos pessoais.

- **Mantenha sempre limpa a área de trabalho.** Áreas de trabalho desarrumadas podem implicar acidentes.
- **Ter em atenção ao ambiente do local de trabalho.** Não deve expôr as ferramentas eléctricas à chuva nem usá-las em locais húmidos ou molhados. Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada. Não usar as ferramentas eléctricas onde haja risco de incêndio ou explosão.
- **Previna-se contra choques eléctricos.** Evitar o contato do corpo com superfícies ligadas à terra (tubos, irradiadores, frigoríficos, etc.).
- **Mantenha as crianças afastadas.** Não as deve deixar mexer nas ferramentas ou na extensão de cabo. Todos os visitantes devem ser mantidos afastados da área de trabalho.
- **Guarde as ferramentas.** Sempre que não estiverem em uso, as ferramentas devem ser guardadas em locais secos e seguros (com fechadura) longe do alcance das crianças.
- **Não force a ferramenta.** Fará melhor o seu trabalho e de um modo mais seguro se fôr utilizada segundo a sua função.
- **Use a ferramenta correcta.** Não utilize ferramentas ou acessórios para amadores em trabalhos pesados que exigem máquinas profissionais. Não utilize ferramentas para trabalhos que não são indicados.
- **Vista-se adequadamente.** Não use roupas folgadas ou bijutaria pois podem ficar presas nas partes móveis da máquina. É recomendado o uso de luvas de borracha e calçado anti-derrapante (sola de borracha) quando trabalhar no exterior. Se tiver o cabelo comprido apanhe-o ou use uma protecção.
- **Use óculos de segurança.** Use uma máscara ou óculos de protecção sempre que a operação origine muito pó ou seja efetuada em locais fechados.
- **Não maltrate o cabo.** Não deverá nunca transportar a ferramenta pelo cabo, nem deverá puxar por este para desligá-la da corrente. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo e bordos afiados.
- **Fixe a peça a trabalhar.** Use grampos ou um dispositivo para sustentar a sua peça de trabalho. É mais seguro do que usar a sua

mão, e fica assim com ambas as mãos livres para manusear a sua máquina.

- **Não se incline demasiadamente.** Mantenha-se numa posição de pé e bem equilibrada.
- **Faça uma manutenção cuidada das ferramentas.** Mantenha as ferramentas afiadas e limpas para que funcionem melhor e com maior segurança. Inspeccione periodicamente os cabos e, se verificar que estes estão danificados, mande-os reparar num centro de assistência técnica. Mantenha as mãos secas, limpas e sem óleo nem gordura.
- **Desligue as ferramentas.** Desligue as ferramentas quando não as estiver a utilizar, antes de as mandar para o centro de assistência técnica e quando estiver a substituir acessórios.
- **Retire as chaves reguladoras e as chaves de porcas.** Verifique se retirou da ferramenta as chaves reguladoras e as chaves de porcas, antes de a ligar.
- **Evite ligar a máquina inadvertidamente.** Não transporte uma ferramenta ligada à corrente com dedo no interruptor. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar o plugue do cabo da máquina à tomada de corrente.
- **Utilize cabos de extensão para utilização ao ar livre.** Quando utilizar uma ferramenta ao ar livre, utilize apenas cabos marcados e concebidos para tal.
- **Mantenha-se atento.** Esteja atento ao que está a fazer. Seja cuidadoso. Não trabalhe se estiver cansado.
- **Verifique se existem componentes danificados.** Quando pretender utilizar de novo uma ferramenta, verifique prévia e cuidadosamente se o resguardo ou qualquer outro componente estão danificados, de forma a saber se a máquina pode funcionar eficazmente e com segurança. Verifique o alinhamento e as juntas dos componentes móveis; veja se estes estão partidos ou mal montados, e tenha em atenção quaisquer outras condições que possam afectar o bom funcionamento da máquina. O resguardo ou os componentes danificados deverão ser reparados ou substituídos num centro de assistência técnica, salvo indicação em contrário, dada neste manual de instruções. Mande substituir os interruptores defeituosos num centro de assistência autorizado. Não utilize a ferramenta se o interruptor estiver danificado.

- **Atenção!** A utilização de acessórios não recomendados neste manual de instruções pode constituir um risco para segurança do utilizador.
- **Deixe a reparação da ferramenta a cargo de um técnico especializado.** Este aparelho elétrico está em conformidade com as principais regras de segurança. As reparações só devem ser efetuadas por técnicos especializados e com peças de origem, pois caso contrário, o utilizador poderá ser alvo de danos pessoais graves.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- Utilize o resguardo e certifique-se de que se encontra bem colocado.
- Certifique-se de que as flanges de montagem e o disco se encontram correctamente colocados e de que não se encontram danificados.
- Certifique-se de que está a utilizar o tipo e o tamanho correto de disco para a tarefa.
- Certifique-se de que o disco, escova de arame e acessórios de rectificação possuem uma gama de rpm superior à do eixo da rebarbadora de acabamento. Deixe um novo disco funcionar sem carga durante 30 segundos antes de iniciar qualquer operação.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

ISOLAMENTO DUPLO



A ferramenta está duplamente isolada, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas da tomada de alimentação. Este isolamento duplo obtém-se por meio de uma camada de material de isolamento, colocada entre as peças eléctricas e mecânicas. Assim, a ferramenta não necessita de ser ligada à terra.

Nota: O isolamento duplo não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização desta ferramenta. O sistema de isolamento serve como proteção adicional contra ferimentos resultantes de uma possível falha no isolamento elétrico interno da ferramenta.

GARANTIA BLACK & DECKER

Se esta máquina apresentar algum defeito de material ou fabrico, a Black & Decker garante a reparação, por substituição das peças defeituosas, quer a eventual substituição da própria máquina, sem quaisquer encargos desde que:

- A máquina seja entregue em qualquer centro de assistência autorizado da Black & Decker acompanhada de um documento comprovativo da sua compra.
- A máquina tenha sido utilizada de acordo com a sua especificação profissional ou amadora.
- A máquina não tenha sido utilizada para trabalhos profissionais se estiver catalogada para uso amador.
- Não tenha sido tentada qualquer reparação por pessoal não autorizado pela Black & Decker.

ACESSÓRIOS

O desempenho da sua máquina depende em muito dos acessórios que utilizar. A Black & Decker garante um padrão de qualidade elevado no fabrico dos seus acessórios, que foram concebidos para garantir um máximo rendimento da sua ferramenta. Ao adquiri-los, está a garantir um melhor rendimento da sua máquina. Consulte o seu revendedor para conhecer a gama de acessórios disponível.

DADOS TÉCNICOS

O nível de pressão sonora desta ferramenta está de acordo com a legislação da CEE. Deverá usar protetores para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.

| | G720 | G730 |
|----------------------|---------------|---------------|
| Diâmetro do disco | 115 mm | 115 mm |
| Potência | 750W | 750W |
| Voltaje | 127V~/220V~ | 127V~/220V~ |
| Hertz | 50-60 Hz | 50-60 Hz |
| Amperes | 6,2 A / 3,4 A | 6,2 A / 3,4 A |
| Velocidade sem carga | 11000rpm | 10000rpm |
| Rosca do veio | 5/8"-11/M14 | 5/8"-11/M14 |
| Comprimento do cabo | 2m | 2m |

CARACTERÍSTICAS (FIG 1)

1. Interruptor
2. Cabo
3. Resguardo do disco
4. Corpo da máquina
5. Punho lateral (2 posições)
6. Botão de bloqueio do veio

UTILIZAÇÃO DA REBARBADORA DE ACABAMENTO (FIG 2)

Para ligar empurre o interruptor para a frente. Para desligar pressione a zona traseira do interruptor. Uma mola fará com que este volte à posição para desligar.

COLOCAÇÃO DOS DISCOS (FIG 3 & 4)

Desligue o plugue da tomada.

Certifique-se de que o resguardo se encontra colocado. Coloque a flange interior (Fig 3-a) no eixo.

Certifique-se de que entra em contato com as duas superfícies planas. Coloque o disco abrasivo no eixo e na flange interior (Fig-3b). Certifique-se de que se encontra corretamente colocado.

Coloque a flange exterior roscada (Fig 3-c), certificando-se de que se encontra na direção correta para o tipo de disco colocado. Para discos de retificação, a flange (Fig 3-c) é colocada com a zona saliente virada para o disco. Para discos de corte, a flange (Fig 3-c) é colocada com a zona interior virada para longe do disco.

Mantenha a chave de porcas nas superfícies planas do eixo para evitar a rotação do disco e aperte a flange exterior com a chave de porcas fornecida.

Pressione o botão de bloqueio do eixo e rode-o até que se encontre bloqueado (Fig 4). Mantenha o botão de bloqueio pressionado e aperte a flange exterior com a chave de porcas fornecida.

COLOCAÇÃO DE DISCOS DE LIXAR (Fig 5)

Certifique-se sempre de que a gama de rpm do acessório excede as rpm do eixo da rebarbadora de acabamento. Utilize um disco de lixar com superfície de suporte para lixas na rebarbadora de acabamento. Desligue a tomada da corrente. Retire o resguardo. Coloque a flange no eixo. Coloque a superfície de suporte no eixo e na flange interior, certificando-se de que se encontra corretamente colocada. Coloque o disco de fibra abrasiva na superfície de suporte. Coloque a flange exterior roscada e aperte-a, como indicado na seção "Colocação dos discos".

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO (FIG 6 & 7)

Segure bem a rebarbadora de acabamento com uma mão em volta do punho lateral e a outra em volta do corpo da rebarbadora de acabamento (Fig 6).

- O resguardo deve ser montado de forma a que a parte exposta do disco se encontre oposta ao utilizador.
- Cuidado com as chispas quando o disco tocar no metal.

Quando efectuar a rectificação, mantenha sempre um ângulo correcto entre o disco e a superfície de trabalho (15°) (Fig 7). Este procedimento aumentará a capacidade de remoção do disco e evitará sobrecargas desnecessárias.

SOBRECARGA

Uma sobrecarga danificará o motor da rebarbadora de acabamento. Essa situação poderá verificar-se se utilizar a rebarbadora de acabamento durante períodos de tempo muito prolongados. Não tente, em qualquer circunstância, exercer demasiada pressão sobre a rebarbadora de acabamento, de modo a acelerar o trabalho. Os discos abrasivos são mais eficazes quando é exercida apenas uma leve pressão sobre a rebarbadora de acabamento, de forma a evitar quebras de velocidade.

CUIDADOS COM A FERRAMENTA

Mantenha os resguardos, orifícios de ventilação, e caixa do motor limpos de poeira e sujidade. Limpe-os com um pano limpo e aplique uma leve pressão de ar. Uma acumulação excessiva de limalha de ferro poderá provocar uma transmissão de corrente elétrica, das peças internas para as peças de metal expostas. Não sobrecarregue a rebarbadora de acabamento. A sobrecarga provocará uma redução na velocidade e eficiência da rebarbadora de acabamento, fazendo com que esta aqueça demasiado. Se tal acontecer, faça funcionar a rebarbadora de acabamento sem qualquer carga durante um ou dois minutos até que esta atinja a temperatura normal de funcionamento. Se desligar a rebarbadora de acabamento enquanto esta se encontra sob carga, reduzirá a vida útil do interruptor.

LIMPEZA

Use um sabão suave para limpeza. A maioria dos produtos de limpeza domésticos, contém substâncias químicas que podem danificar o corpo plástico. Também não deve utilizar diluentes, vernizes ou petróleos para esse efeito. Não deixe que nenhum líquido entre para o interior da máquina e nunca a mergulhe em líquido algum.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para sua maior segurança, confie os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e reposição) aos Postos de Assistência Técnica Autorizada BLACK & DECKER, que utilizarão sempre peças de reposição e acessórios genuínos, remontando sua lixadeira de maneira idêntica a original.

O uso desta ferramenta com fins profissionais ou industriais não é recomendado pela BLACK & DECKER.

Antes de usar um cabo de extensão, verifique se ele tem fios soltos ou expostos, isolação

danificada e encaixes defeituosos. Faça os reparos ou troque a extensão se necessário.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Condições Gerais de Garantia

1. Desde que observadas rigorosamente as instruções deste manual e respeitadas as disposições legais aplicáveis, a BLACK & DECKER assegura ao consumidor deste produto garantia contra defeitos de material ou de fabricação que nele se apresentarem no período de 12 meses, contados a partir da data de emissão da nota fiscal de compra.
2. É de responsabilidade da BLACK & DECKER o conserto ou substituição gratuita das peças defeituosas durante a vigência desta garantia.
3. A BLACK & DECKER está obrigada a prestar os serviços acima referidos somente nas localidades onde mantém Postos de Serviços Autorizados.
 - 3.1. Postos de Serviços Autorizados são aqueles credenciados pela BLACK & DECKER e indicados neste manual ou em outro documento que o complementa. Os profissionais que atendem o consumidor nesses postos são treinados periodicamente pela própria BLACK & DECKER e estão obrigados a utilizar apenas peças originais e a recomendar somente materiais e acessórios aprovados pela própria BLACK & DECKER.
 - 3.2. Postos de Serviços não Autorizados são os que não estão credenciados pela BLACK & DECKER e, portanto, não estão indicados neste manual ou em outro documento complementar. Os profissionais que atendem o consumidor nesses postos não são treinados nem fiscalizados pela BLACK & DECKER, que sobre eles não tem nenhuma responsabilidade. **HIPÓTESES QUE ACARRETAM PERDA DE GARANTIA.**
4. O Consumidor perderá totalmente a garantia prevista neste certificado nas seguintes hipóteses:
 - 4.1. Se o consumidor ou usuário utilizar o produto em desacordo com as instruções indicadas neste manual;
 - 4.2. Se a carcaça ou qualquer outra peça componente do produto apresentar sinais de ter sido violada, desmontada ou adulterada fora dos Postos de Assistência Técnica Autorizada BLACK & DECKER;

- 4.3. Se ficar constatado que foram incorporados ao produto peças e componentes não originais, ou acessórios não recomendados pela BLACK & DECKER;
- 4.4. Se o consumidor operar o produto sem estrita observância das especificações técnicas constantes deste manual ou fornecidas por escrito pela BLACK & DECKER;
- 4.5. Se o defeito do produto decorrer de acidentes não ocasionados por falha técnica ou defeito de fabricação, ou se for ocasionado pelo desgaste natural decorrente da utilização do aparelho;
- 4.6. Nos demais casos que, de acordo com a lei e com este manual, caracterizam desobediência do consumidor ou usuário às regras de segurança e conservação do produto.

A BLACK & DECKER possui uma das maiores redes de serviço do país.

Ligue 0800-703 4644, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.
Bosques de Cidros, Acceso Radiatas No. 42
3a. Sección de Bosques de las Lomas
Delegación Cuajimalpa,
05120, México D.F.
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Solamente para propósito de Argentina:
Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora Este de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco
Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ)
República de Argentina
No. de Importador: 1146/66

Imported by/Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR-050, s/n° - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba - MG - Cep: 35056-580
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Cat No. G720/G730 - Form No. 185359-01
Copyright © JUNE-2006
Made in China
Hecho en China
Fabricado na China

Fig. 1

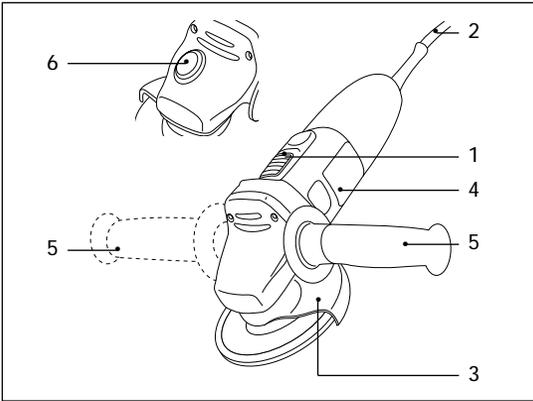


Fig. 2

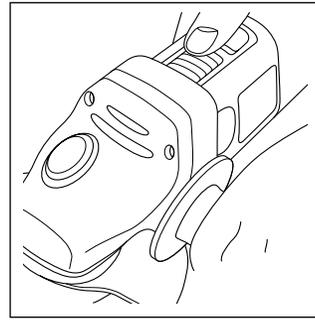


Fig. 3

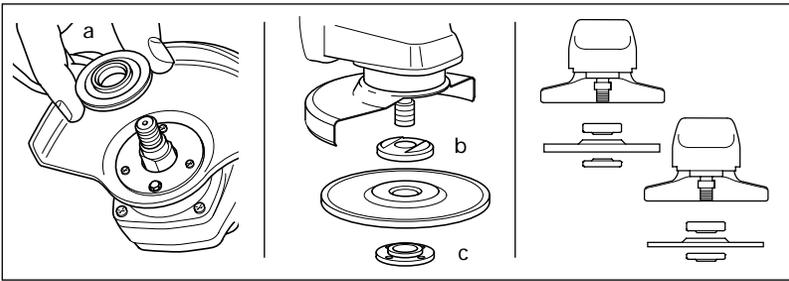


Fig. 4

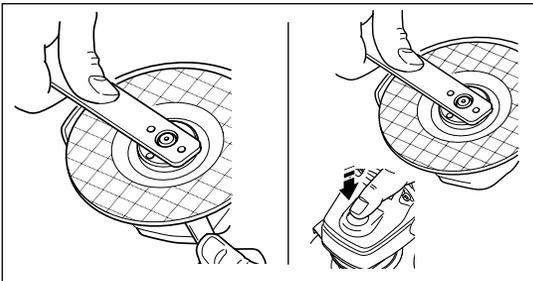


Fig. 5

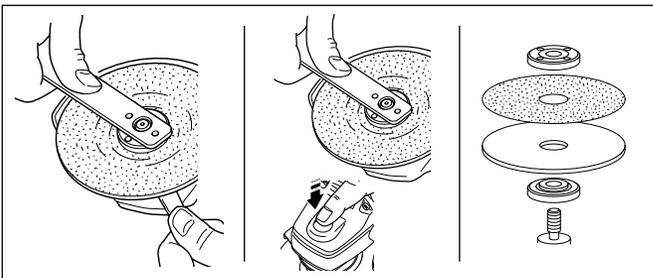


Fig. 6

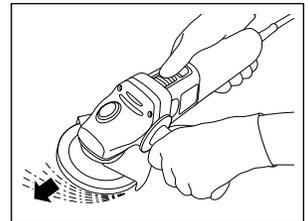


Fig. 7

